

Title (en)  
Control system for a traction kite

Title (de)  
Steuersystem für einen Zugdrachen

Title (fr)  
Dispositif de contrôle pour une aile de traction

Publication  
**EP 1516810 A1 20050323 (DE)**

Application  
**EP 03020917 A 20030916**

Priority  
**EP 03020917 A 20030916**

Abstract (en)  
The steering rig for a kite sailboard has a steering bar (4) with two lines (2,3) for connection to the kite and a trapeze clip (16) connected (12,13,24) to the crossbar. The connection has a pin (15) connected via short line (8) to the cross bar. The connector has an emergency release (12) but the short line remains connected.

Abstract (de)  
Ein Steuersystem für einen Zugdrachen (1), insbesondere für einen Kite, umfasst eine Lenkstange (4), die über mindestens zwei Leinen (2, 3) mit dem Zugdrachen (1) verbunden ist, und eine Trapezaufnahme (16), die über mehrere Verbindungsglieder (13, 12, 24) mittig mit der Lenkstange (4) verbunden ist. Erfindungsgemäß ist eines dieser Verbindungsglieder (13, 12, 24) an eine Verbindungsleine (8) gekoppelt, die seitlich an der Lenkstange (4) mit einer Leine (2,3) des Zugdrachens (1) verbunden ist und zwischen dem mit der Verbindungsleine (8) gekoppelten Verbindungsglied (13) und der Lenkstange (4) ein Notlösemechanismus (12) vorgesehen ist. Dadurch wird neben der mittigen Verbindung zwischen Lenkstange (4) und Trapezaufnahme (16) eine zweite parallele Verbindung zu der Lenkstange (4) geschaffen, die noch wirksam ist, wenn der Lösemechanismus (12) getrennt worden ist, also der Fahrer bleibt in der gelösten Stellung nach wie vor in Kontakt mit dem Zugdrachen (1) über die Verbindungsleine (8). <IMAGE>

IPC 1-7  
**B63B 35/79**

IPC 8 full level  
**B63B 35/79** (2006.01)

CPC (source: EP US)  
**B63H 8/16** (2020.02 - EP US); **B63H 8/18** (2020.02 - EP US); **B63H 8/58** (2020.02 - EP US)

Citation (search report)  
• [Y] US 6273369 B1 20010814 - NISHIMURA THOMAS G [US]  
• [Y] DE 20202347 U1 20020718 - RITTER MICHAEL [DE]  
• [AD] WO 0168212 A1 20010920 - HUNTS RICK E [US]

Cited by  
DE102007034445A1; FR2937300A1; FR2886917A1; EP2772426A1; DE102009059243B4; US9394039B2; WO2010046558A1;  
DE102009059243A1; WO2011085921A1; EP4071045A1

Designated contracting state (EPC)  
DE ES FR GB IT

DOCDB simple family (publication)  
**EP 1516810 A1 20050323; EP 1516810 B1 20061025; DE 50305505 D1 20061207**

DOCDB simple family (application)  
**EP 03020917 A 20030916; DE 50305505 T 20030916**